

Số: 139 /TCT-HTQT
V/v áp dụng Hiệp định tránh
đánh thuế hai lần.

Hà Nội, ngày 13 tháng 01 năm 2010

Kính gửi: Chi nhánh Công ty Luật DFDL Mekong Việt Nam.

Trả lời công văn số 011209/DFDL ngày 10/12/2009 của Chi nhánh Công ty Luật DFDL Mekong Việt Nam (Công ty DFDL) về việc hướng dẫn thực hiện điều khoản "lãi tiền cho vay" theo Hiệp định tránh đánh thuế hai lần (Hiệp định thuế), Tổng cục Thuế có ý kiến như sau:

Tại Hiệp định thuế giữa Việt Nam - Pháp không có một điều khoản riêng về thu nhập lãi tiền vay, nên khoản thu nhập này được coi là loại thu nhập khác và thuộc phạm vi điều chỉnh của Điều 20 - Thu nhập khác.

Điều 20 - Thu nhập khác của Hiệp định thuế giữa Việt Nam - Pháp quy định như sau:

"1. Những khoản thu nhập của một đối tượng cư trú của một Nước ký kết, bất kể phát sinh ở đâu, không được đề cập đến tại các điều khoản trên của Hiệp định này sẽ chỉ bị đánh thuế ở Nước này.

2. Các quy định của khoản 1 sẽ không áp dụng đối với những thu nhập khác với những thu nhập từ bất động sản đã được quy định tại khoản 2 của điều 6, nếu đối tượng hưởng các thu nhập loại này là đối tượng cư trú của một Nước ký kết tiến hành một hoạt động công nghiệp hay thương mại tại Nước ký kết kia thông qua một cơ sở thường trú đóng tại đó, hoặc tiến hành tại Nước ký kết kia các hoạt động dịch vụ cá nhân độc lập thông qua một cơ sở cố định đóng tại đó, và nếu quyền hoặc tài sản làm phát sinh các khoản thu nhập này có quan hệ thực tế với cơ sở thường trú hoặc cơ sở cố định này. Trong trường hợp này, các quy định tại điều 7 hoặc điều 13, tùy tình huống hợp, sẽ được áp dụng".

Căn cứ quy định tại khoản 1 nêu trên, khoản lãi tiền vay (với tư cách là thu nhập khác) của đối tượng cư trú của Pháp sẽ chỉ bị đánh thuế tại Pháp. Nghĩa là được miễn thuế tại Việt Nam.

Tuy nhiên, căn cứ vào quy định tại khoản 2 nêu trên, quy định của khoản 1 sẽ không được áp dụng nếu khoản lãi tiền vay đối tượng cư trú của Pháp (với tư cách là đối tượng thực hưởng khoản lãi tiền vay) tiến hành hoạt động công nghiệp hay thương mại tại Việt Nam thông qua một cơ sở thường trú tại Việt Nam và nếu quyền hoặc tài sản làm phát sinh các khoản thu nhập này có quan hệ thực tế với cơ sở thường trú này. Trong trường hợp này, các quy định tại Điều 7 - Lợi tức doanh nghiệp sẽ được áp dụng. Khi đó, đối tượng cư trú của Pháp sẽ phải nộp thuế thu

nhập doanh nghiệp (TNDN) tại Việt Nam (hay Việt Nam có quyền đánh thuế) đối với thu nhập thu được từ lãi tiền vay phát sinh tại Việt Nam.

Căn cứ vào các nội dung trên, nếu trong quá trình đàm phán, ký kết, thực hiện hợp đồng vay giữa đối tượng cư trú của Pháp với một đối tượng khác tại Việt Nam không tạo thành cơ sở thường trú hoặc không thông qua một cơ sở thường trú của đối tượng cư trú của Pháp tại Việt Nam thì lãi tiền vay thu được từ hoạt động cho vay tại Việt Nam sẽ được miễn thuế TNDN tại Việt Nam.

Trường hợp trong quá trình đàm phán, ký kết, thực hiện hợp đồng vay giữa đối tượng cư trú của Pháp và một đối tượng khác tại Việt Nam có tạo thành cơ sở thường trú hoặc thông qua một cơ sở thường trú của đối tượng cư trú của Pháp tại Việt Nam và nếu quyền hoặc tài sản làm phát sinh các khoản thu nhập này có quan hệ thực tế với cơ sở thường trú này thì đối tượng cư trú của Pháp phải nộp thuế TNDN đối với thu nhập thu được từ hoạt động cho vay tại Việt Nam theo quy định tại Khoản 1, Điều 7 - Lợi tức doanh nghiệp của Hiệp định thuế giữa Việt Nam – Pháp. Cụ thể như sau:

"Lợi tức của một xí nghiệp của một Nước ký kết chỉ chịu thuế tại Nước đó, trừ trường hợp xí nghiệp có tiến hành hoạt động kinh doanh tại Nước ký kết kia thông qua một cơ sở thường trú tại Nước kia. Nếu xí nghiệp có hoạt động kinh doanh theo cách trên, thì các khoản lợi tức của xí nghiệp có thể bị đánh thuế tại Nước kia, nhưng chỉ trên phần lợi tức phân bổ cho cơ sở thường trú đó."

Như vậy, cách hiểu của Công ty DFIDL về Hiệp định thuế giữa Việt Nam – Pháp là: "Việt Nam không đánh thuế trên lãi tiền vay trả cho đối tượng cư trú của Pháp" và "đối tượng cư trú của Pháp được miễn nghĩa vụ nộp thuế tại Việt Nam theo Điều 20 của Hiệp định đối với lãi tiền vay." là không đúng.

Tổng cục Thuế thông báo Công ty DFIDL biết để thực hiện theo đúng quy định tại các văn bản quy phạm pháp luật đã được trích dẫn tại văn bản này. *J.H*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Vụ Pháp chế;
- Vụ Chính sách thuế;
- Cục Thuế TP. Hồ Chí Minh;
- Các Ban: PC, CS, HT, TTĐT;
- Lưu: VT, HTQT (3b). *ts*

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



Nguyễn Hồng Hải

